

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 10 listopada 2006 r.

przyznająca niektórym stronom zwolnienie z rozszerzenia na niektóre części rowerowe cła antydumpingowego na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej nałożonego przez rozporządzenie Rady (EWG) nr 2474/93, ostatnio utrzymanego i zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005, oraz znosząca zawieszenie płatności cła antydumpingowego rozszerzonego na niektóre części rowerowe pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej przyznane niektórym stronom na podstawie rozporządzenia (WE) nr 88/97

(2006/772/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”),

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 71/97 z dnia 10 stycznia 1997 r. rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe, nałożone rozporządzeniem (EWG) nr 2474/93 na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz niektórych części rowerowych z Chińskiej Republiki Ludowej i stanowiące o poborze rozszerzonego cła z tytułu takiego przywozu zarejestrowanego na mocy rozporządzenia (WE) nr 703/96 ⁽²⁾ („rozporządzenie rozszerzające”), utrzymane rozporządzeniem Rady (WE) nr 1524/2000 ⁽³⁾,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 88/97 z dnia 20 stycznia 1997 r. w sprawie zezwolenia na zwolnienie przywozu niektórych części rowerowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej z ustanowionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 71/97 rozszerzenia cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2474/93 ⁽⁴⁾ („rozporządzenie zwalniające”), utrzymanego rozporządzeniem (WE) nr 1524/2000, w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ Dz.U. L 16 z 18.1.1997, str. 55.

⁽³⁾ Dz.U. L 175 z 14.7.2000, str. 39. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005 (Dz.U. L 183 z 14.7.2005, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 17 z 21.1.1997, str. 17.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po wejściu w życie rozporządzenia zwalniającego pewna liczba montowni rowerów złożyła wniosek zgodnie z art. 3 wymienionego rozporządzenia o zwolnienie z cła antydumpingowego, rozszerzonego rozporządzeniem (WE) nr 71/97 na przywóz niektórych części rowerowych z Chińskiej Republiki Ludowej („rozszerzone cło antydumpingowe”). Komisja opublikowała w Dzienniku Urzędowym kolejne wykazy wnioskodawców⁽¹⁾, dla których, zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego, została zawieszona płatność rozszerzonego cła antydumpingowego w odniesieniu do przywozu przez nich podstawowych części rowerowych zgłoszonych do swobodnego obrotu.
- (2) W następstwie ostatniego ogłoszenia wykazu stron poddanych weryfikacji⁽²⁾ wskazano okres weryfikacji. Okres ten został określony od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2005 r. Do wszystkich stron poddanych weryfikacji rozesłano kwestionariusz z pytaniami o informacje dotyczące działań montażowych prowadzonej w odpowiednim okresie weryfikacji.

A. WNIOSKI O ZWOLNIENIE, W STOSUNKU DO KTÓRYCH UPREDNIO PRZYZNANO ZAWIESZENIE

A.1. Dopuszczalne wnioski o zwolnienie

- (3) Komisja otrzymała od stron wymienionych w poniższej tabeli 1 wszystkie informacje wymagane w celu określenia dopuszczalności ich wniosków. Dostarczone informacje zostały zbadane i zweryfikowane, w miarę potrzeby, w zakładach zainteresowanych stron. W oparciu o wymienione informacje Komisja uznała, iż wnioski złożone przez strony wymienione w poniższej tabeli 1 są dopuszczalne zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego.

Tabela 1

Nazwa	Adres	Kraj	Dodatkowy kod TARIC
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, 39-200 Dębica	Polska	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, 39-200 Dębica	Polska	A565
Athletic Manufacturing Sp. z o.o.	ul. Drowska 21, 02-202 Warszawa	Polska	A568
Avantisbike – Fabrico de bicicletas SA	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Portugalia	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	Słowacja	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, 905 01 Senica	Słowacja	A589
Cannondale Europe BV	Hanzepoort 27, 7575 DB Oldenzaal	Niderlandy	A686
CSEKE Trade Kft	Központi út 21-47., 1211 Budapest	Węgry	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkovicha 19, 946 03 Kolárovo	Słowacja	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warszawa	Polska	A696
Eurobike Kft	Zengő utca 58, 7693 Pécs-Hird	Węgry	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Polska	A564

⁽¹⁾ Dz.U. C 45 z 13.2.1997, str. 3; Dz.U. C 112 z 10.4.1997, str. 9; Dz.U. C 220 z 19.7.1997, str. 6; Dz.U. C 378 z 13.12.1997, str. 2; Dz.U. C 217 z 11.7.1998, str. 9; Dz.U. C 37 z 11.2.1999, str. 3; Dz.U. C 186 z 2.7.1999, str. 6; Dz.U. C 216 z 28.7.2000, str. 8; Dz.U. C 170 z 14.6.2001, str. 5; Dz.U. C 103 z 30.4.2002, str. 2; Dz.U. C 35 z 14.2.2003, str. 3; Dz.U. C 43 z 22.2.2003, str. 5; Dz.U. C 54 z 2.3.2004, str. 2; Dz.U. C 299 z 4.12.2004, str. 4 i Dz.U. L 17 z 21.1.2006, str. 16.

⁽²⁾ Dz.U. L 17 z 21.1.2006, str. 16.

Nazwa	Adres	Kraj	Dodatkowy kod TARIC
Firma Wielobranżowa „Mexler” Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Polska	A697
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas	Węgry	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951BP Dieren	Niderlandy	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück	Niemcy	A692
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Francja	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Republika Czeska	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110, Hlincova Hora, 373 -71 Rudolfov	Republika Czeska	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Republika Czeska	A546
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49, 49610 Quakenbrück	Niemcy	A668
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Włochy	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg-Witoszyn, 87-811 Fabianki	Polska	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Polska	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Słowenia	A630

- (4) Stan faktyczny ostatecznie ustalony przez Komisję wskazuje, iż w odniesieniu do całokształtu wykonywanej przez wnioskodawców działalności montażu rowerów wartość części pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej wykorzystanych w działalności montażowej była niższa niż 60 % ogólnej wartości części wykorzystanych w tej działalności, stąd też nie wchodzi one w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (5) Jeśli chodzi o ostatnią stronę, mimo że fakty wskazują, że wartość części pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej wykorzystanych w działalności montażowej była niższa niż 60 % ogólnej wartości części wykorzystanych w tej działalności, wartość dodana wynosiła ponad 25 % kosztów produkcji. Zatem działalność montażowa strony nie wchodzi w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (6) Z tych powodów oraz zgodnie z art. 7 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego strony wymienione w powyższej tabeli powinny zostać zwolnione z rozszerzonego cła antydumpingowego.
- (7) Zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego, zwolnienie stron wymienionych w tabeli 1 z rozszerzonego cła antydumpingowego staje się skuteczne od daty otrzymania ich wniosków. Poza tym ich dług celny w odniesieniu do rozszerzonego cła antydumpingowego uznaje się za nieważny od daty otrzymania ich wniosków o zwolnienie.

- (8) Należy zauważyć, że następujące pięć stron wymienionych w tabeli 1 poinformowało służby Komisji o zmianie nazwy oraz/lub siedziby lub o przeniesieniu swej działalności gospodarczej w okresie prowadzenia weryfikacji:
- „Athletic International Sp. z o.o., ul. Drowska 21, 02-202 Warszawa, Polska” przeniosła swoją działalność gospodarczą do „Athletic Manufacturing Sp. z o.o., ul. Drowska 21, 02-202 Warszawa, Polska”;
 - „Avantisbike – Fabrico de bicicletas S.A., Rua do Casarão, 3750-869 Borralha, Portugal” przeniosła swoją siedzibę do „Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã, Portugal”;
 - „CSEKE Trade Kft, Gyepsor u. 1., 1211 Budapest, Hungary” przeniosła swoją siedzibę do „Központi út 21-47., 1211 Budapest, Hungary”;
 - „Firma Wielobranżowa ART-POL – Artur Nowak, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Polska” zmieniła nazwę na „Firma Wielobranżowa »Mexller Artur Nowak«, ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa, Polska”;
 - „PFIFF Vertriebs GmbH, Wilhelmstraße 58, 49610 Quakenbrück, Germany” przeniosła swoją siedzibę do „Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück, Germany”.
- (9) Ustalono, że wskazane zmiany w zakresie nazwy i/lub siedziby oraz przeniesienia działalności gospodarczej nie miały wpływu na działalność montażową w zakresie rozporządzenia zwalniającego, a tym samym Komisja uważa, iż zmiany te nie powinny wpłynąć na zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego.

A.2. Niedopuszczalne wnioski o zwolnienie oraz wycofanie wniosków

- (10) Strony wymienione w poniższej tabeli 2 również przedłożyły wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego.

Tabela 2

Nazwa	Adres	Kraj	Dodatkowy kod TARIC
A.J. Maias, Lda.	Estrada Nacional No 1 – Malaposta – Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Portugalia	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Polska	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Niemcy	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Słowacja	A541
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnyska 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polska	A728
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Polska	A631

- (11) Cztery strony wycofały swój wniosek o zwolnienie i powiadomiły o tym Komisję.

- (12) Jedna strona nie przedłożyła żądanych informacji wymaganych dla zbadania jej wniosku. Z tego powodu, zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia zwalniającego, Komisja poinformowała tę stronę, iż zamierza odrzucić jej wniosek o zwolnienie. Stronie tej dano możliwość przedstawienia uwag. Nie wpłynęły żadne uwagi w tej sprawie.
- (13) Inna strona nie wykorzystywała części rowerowych do produkcji ani montażu rowerów w badanym okresie, ani nie powiadomiła Komisji, że zniszczyła je bądź powrotnie je wywiozła, co stanowi naruszenie obowiązków wymienionych w art. 6 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego. Strona została odpowiednio poinformowana i dano jej możliwość przedstawienia uwag. Nie wpłynęły żadne uwagi w tej sprawie.
- (14) Ponieważ strony wymienione w tabeli 2 nie spełniły kryteriów zwolnienia ustanowionych w art. 6 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego, Komisja jest zmuszona odrzucić ich wnioski o zwolnienie, zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia. W związku z powyższym zawieszenie płatności rozszerzonego cła antydumpingowego określonego w art. 5 rozporządzenia zwalniającego musi zostać zniesione, a rozszerzone cło antydumpingowe musi być pobierane od daty otrzymania wniosków złożonych przez te strony.

A.3. Wnioski o zwolnienie wymagające dalszej weryfikacji

- (15) Strony wymienione w poniższej tabeli 3 również przedłożyły wnioski o zwolnienie z płatności rozszerzonego cła antydumpingowego.

Tabela 3

Nazwa	Adres	Kraj	Dodatkowy kod TARIC
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Słowenia	A538

- (16) W przypadku tej strony służby Komisji nie mogły zweryfikować, czy działalność montażowa tej strony nie wchodzi w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, z powodu postępowania upadłościowego wobec strony wszczętego przez wydział karny sądu upadłościowego prowadzonego przez sąd rejonowy w Lublanie.
- (17) W związku z powyższym strony wymienione w tabeli 3 powinny nadal pozostać w wykazie stron poddanych weryfikacji. Płatność cła antydumpingowego w odniesieniu do przywozu podstawowych części rowerowych zgłoszonych przez te strony do swobodnego obrotu powinna pozostać zawieszona.

B. WNIOSKI O ZWOLNIENIE, W STOSUNKU DO KTÓRYCH NIE PRZYZNANO UPRIEDNIO ZAWIESZENIA

B.1. Niedopuszczalne wnioski o zwolnienie

- (18) Strony wymienione w tabeli 4 również przedłożyły wnioski o zwolnienie z płatności rozszerzonego cła antydumpingowego:

Tabela 4

Nazwa	Adres	Kraj
Firma Bikeland	ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew	Polska
NV 2 Bs	Slagbaan 37, 3052 Blanden	Belgia
NV Simons	Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort	Belgia

- (19) W odniesieniu do wymienionych stron należy zauważyć, że wnioski przez nie złożone nie spełniały kryteriów dopuszczalności określonych w art. 4 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego.
- (20) Dwóch wnioskodawców wykorzystuje podstawowe części rowerowe do produkcji lub montażu rowerów w ilościach poniżej 300 sztuk jednego typu miesięcznie.
- (21) Trzech wnioskodawców nie przedstawiło dowodów opartych na domniemaniu faktycznym, że ich działalność montażowa nie wchodzi w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, w szczególności, że wartość części pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, które były wykorzystywane przez te strony do montażu, przewyższała 60 % ogólnej wartości części wykorzystywanych do montażu.
- (22) Strony zostały odpowiednio poinformowane i dano im możliwość przedstawienia swoich uwag. Nie wpłynęły żadne uwagi w tej sprawie. W związku z powyższym stronom tym nie przyznano zawieszenia.

B.2. Dopuszczalne wnioski o zwolnienie, w stosunku do których należy przyznać zawieszenie

- (23) Niniejszym informuje się zainteresowane strony o otrzymaniu kolejnych wniosków o zwolnienie, zgodnie z art. 3 rozporządzenia zwalniającego, od stron wymienionych w tabeli 5. Zawieszenie rozszerzonego cła w następstwie otrzymania tych wniosków staje się skuteczne zgodnie z kolumną zatytułowaną „Data skuteczności”:

Tabela 5

Nazwa	Adres	Kraj	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
Alubike – Bicicletas, S.A.	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalia	Artykuł 5	12.12.2005	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hoogdele-Gits	Belgia	Artykuł 5	19.1.2006	A732
Goldbike – Indústria de Bicicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vilarinho do Bairro – Anadia	Portugalia	Artykuł 5	9.8.2006	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Republika Czeska	Artykuł 5	20.7.2006	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Niderlandy	Artykuł 5	19.6.2006	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Francja	Artykuł 5	14.9.2006	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Włochy	Artykuł 5	13.12.2005	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgia	Artykuł 5	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Niemcy	Artykuł 5	21.8.2006	A778
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Szwecja	Artykuł 5	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Niemcy	Artykuł 5	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg	Niemcy	Artykuł 5	10.5.2006	A746

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Strony wymienione w poniższej tabeli 1 zostają niniejszym zwolnione z rozszerzenia, ustanowionego rozporządzeniem (WE) nr 71/97, na przywóz niektórych części rowerowych z Chińskiej Republiki Ludowej, ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej.

Wymienione zwolnienie staje się skuteczne w odniesieniu do każdej ze stron od daty wskazanej w kolumnie zatytułowanej „Data skuteczności”.

Tabela 1

Wykaz stron, którym przyznano zwolnienie

Nazwa	Adres	Kraj	Zwolnienie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, 39-200 Dębica	Polska	Artykuł 7	1.6.2005	A565
ARKUS Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, 39-200 Dębica	Polska	Artykuł 7	od 23.6.2004 do 31.5.2005	A565
Athletic Manufacturing Sp. z.o.o.	ul. Drawska 21, 02-202 Warszawa	Polska	Artykuł 7	3.8.2004	A568
Avantisbike – Fabrico de bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã (Sul), Lt. B17, 3770-059 Oiã	Portugalia	Artykuł 7	10.11.2005	A726
BELVE s.r.o.	Palkovičova, 5, 915 01 Nové Mesto nad Váhom	Słowacja	Artykuł 7	4.5.2004	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, 905 01 Senica	Słowacja	Artykuł 7	8.10.2004	A589
Cannondale Europe BV	Hanzepoort 27, 7575 DB Oldenzaal	Niderlandy	Artykuł 7	21.6.2005	A686
CSEKE Trade Kft	Központi út 21–47., 1211 Budapest	Węgry	Artykuł 7	21.4.2005	A685
C-TRADING s.r.o.	V. Palkoviča 19, 946 03 Kolárovo	Słowacja	Artykuł 7	10.2.2005	A662
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warszawa	Polska	Artykuł 7	19.8.2005	A696
Eurobike Kft	Zengö utca 58, 7693 Pécs-Hird	Węgry	Artykuł 7	28.1.2005	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Narutowicza 14, 64-915 Jastrowie	Polska	Artykuł 7	od 14.6.2004 do 31.5.2005	A564
Firma Wielobranżowa „Mexller” – Artur Nowak	ul. Romera 4/20, 42-200 Częstochowa	Polska	Artykuł 7	22.9.2005	A697
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, 6400 Kiskunhalas	Węgry	Artykuł 7	8.11.2004	A616
Koninklijke Gazelle BV	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren	Niderlandy	Artykuł 7	29.6.2005	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, 49610 Quakenbrück	Niemcy	Artykuł 7	29.7.2005	A692

Nazwa	Adres	Kraj	Zwolnienie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Francja	Artykuł 7	29.6.2005	A690
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, 700 30 Ostrava-Vitkovice	Republika Czeska	Artykuł 7	3.1.2005	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110, Hlincova Hora, 373-71 Rudolfovo	Republika Czeska	Artykuł 7	8.11.2004	A605
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina, 101, 772-11 Olomouc	Republika Czeska	Artykuł 7	1.5.2004	A546
PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 49, 49610 Quakenbrück	Niemcy	Artykuł 7	6.4.2005	A668
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, 35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Włochy	Artykuł 7	24.10.2005	A724
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg-Witoszyn, 87-811 Fabianki	Polska	Artykuł 7	10.9.2004	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Polska	Artykuł 7	11.10.2004	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87 b, 1370 Logatec	Słowenia	Artykuł 7	24.1.2005	A630

Artykuł 2

Wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego, złożone zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 88/97 przez strony wymienione w poniższej tabeli 2, zostają niniejszym odrzucone.

Zawieszenie płatności rozszerzonego cła antydumpingowego, zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 88/97, zostaje niniejszym zniesione w stosunku do zainteresowanych stron, począwszy od daty wskazanej w kolumnie zatytułowanej „Data skuteczności”.

Tabela 2

Wykaz stron, dla których zawieszenie ma zostać zniesione

Nazwa	Adres	Kraj	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
A.J. Maias Lda.	Estrada Nacional No 1, Malaposta, Apart. 27, 3781-908 Sangalhos	Portugalia	Artykuł 5	23.2.2005	A401
Bike Sport	Krzemionka 14, 62-872 Godziesze	Polska	Artykuł 5	3.1.2005	A593
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120-122, 27318 Hoya/Weser	Niemcy	Artykuł 5	7.11.2005	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, 947 01 Hurbanovo	Słowacja	Artykuł 5	1.5.2004	A541
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polska	Artykuł 5	19.10.2005	A728
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, 73-102 Stargard Szczeciński	Polska	Artykuł 5	2.2.2005	A631

Artykuł 3

Strony wymienione w poniższej tabeli 3 tworzą zaktualizowany wykaz stron poddanych weryfikacji zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 88/97. Zawieszenie rozszerzonego cła w następstwie złożenia tych wniosków stało się skuteczne od daty wskazanej w kolumnie zatytułowanej „Data skuteczności” w tabeli 3.

Tabela 3

Wykaz stron poddanych weryfikacji

Nazwa	Adres	Kraj	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data obowiązywania	Dodatkowy kod TARIC
Alubike – Bicicletas, S.A.	Zona Industrial de Oiã, Lote C10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalia	Artykuł 5	12.12.2005	A730
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede-Gits	Belgia	Artykuł 5	19.1.2006	A732
Goldbike – Indústria de Bicicletas, Lda	Rua das Flores, s/n, Poutena, 3780-594 Vila-rinho do Bairro – Anadia	Portugalia	Artykuł 5	9.8.2006	A777
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 11, 787 01 Šumperk	Republika Czeska	Artykuł 5	20.7.2006	A776
Koga BV	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Niderlandy	Artykuł 5	19.6.2006	A773
Look Cycle International S.A.	27, rue du docteur Léveillé, B.P. 13, 58028 Nevers Cedex	Francja	Artykuł 5	14.9.2006	A781
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Włochy	Artykuł 5	13.12.2005	A731
Prestige NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgia	Artykuł 5	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath	Niemcy	Artykuł 5	21.8.2006	A778
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Słowenia	Artykuł 5	1.5.2004	A538
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 93 Skeppshult	Szwecja	Artykuł 5	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Niemcy	Artykuł 5	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, 21079 Hamburg	Niemcy	Artykuł 5	10.5.2006	A746

Artykuł 4

Wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego, złożone przez strony wymienione w poniższej tabeli 4, zostają niniejszym odrzucone.

*Tabela 4***Wykaz stron, dla których wnioski o zwolnienie zostały odrzucone**

Nazwa	Adres	Kraj
Firma Bikeland	ul. 15 Sierpnia 17, 96-500 Sochaczew	Polska
NV 2 Bs	Slagbaan 37, 3052 Blanden	Belgia
NV Simons	Staatsbaan 279, 3460 Bekkevoort	Belgia

Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich i stron wymienionych w art. 1, 2, 3 i 4.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 listopada 2006 r.

W imieniu Komisji
Peter MANDELSON
Członek Komisji
